Perspective: Quantum Hamiltonians for optical interactions

David L. Andrews, a Garth A. Jones, b A. Salam, c,d and R. Guy Woolley e,f

a School of Chemistry, University of East Anglia, Norwich Research Park, Norwich NR4 7TJ, United Kingdom
b Department of Chemistry, Wake Forest University, Winston-Salem, North Carolina 27109, USA
c School of Science and Technology, Nottingham Trent University, Nottingham NG11 8NS, United Kingdom

(Received 6 December 2017; accepted 18 January 2018; published online 29 January 2018)

The multipolar Hamiltonian of quantum electrodynamics is extensively employed in chemical and optical physics to treat rigorously the interaction of electromagnetic fields with matter. It is also widely used to evaluate intermolecular interactions. The multipolar version of the Hamiltonian is commonly obtained by carrying out a unitary transformation of the Coulomb gauge Hamiltonian that goes by the name of Power-Zienau-Woolley (PZW). Not only does the formulation provide excellent agreement with experiment, and versatility in its predictive ability, but also superior physical insight. Recently, the foundations and validity of the PZW Hamiltonian have been questioned, raising a concern over issues of gauge transformation and invariance, and whether observable quantities obtained from unitarily equivalent Hamiltonians are identical. Here, an in-depth analysis of theoretical foundations clarifies the issues and enables misconceptions to be identified. Claims of non-physicality are refuted: the PZW transformation and ensuing Hamiltonian are shown to rest on solid physical principles and secure theoretical ground. Published by AIP Publishing. https://doi.org/10.1063/1.5018399

I. INTRODUCTION

In the rapidly developing and expanding field of modern photonics, it is appropriate to revisit periodically key elements of the underlying theory. Challenging received wisdom and re-evaluating its validity can reveal fresh insights and potentially expose flaws. When it is necessary to account correctly for the interaction of electromagnetic radiation with atoms and molecules on the quantum scale, one advantageous formulation of fundamental theory is the casting of the Hamiltonian in terms of the purely transverse electromagnetic field variables \( \mathbf{E} \perp \mathbf{B} \) associated with radiation. This is possible both in classical electrodynamics in Hamiltonian form and in quantum electrodynamics (QED). The quantum case has long been known in the literature as the Power-Zienau-Woolley (PZW) Hamiltonian. It arises from a particular transformation of the familiar Coulomb gauge Hamiltonian, generated by the unitary operator

\[
U = \exp(iS/\hbar),
\]

where

\[
S = \int \mathbf{P} \cdot \mathbf{A} \, dr.
\]

Here, \( S \) signifies a coupling of electromagnetic and material variables: \( \mathbf{A} \) is the Coulomb gauge vector potential operator and \( \mathbf{P} \) is an operator solution of the equation,

\[
\nabla \cdot \mathbf{P} = -\rho,
\]

where \( \rho \) is the molecular charge density operator. The multipolar Hamiltonian is the special case obtained when \( \mathbf{P} \) is represented as an expansion in multipole moment operators; in practical applications, it is usually only the leading terms of the multipole series that need to be retained.

In this perspective, we address several misconceptions recently raised in the literature regarding this multipolar form of the QED Hamiltonian, widely used in atomic, molecular, and optical physics, and theoretical chemistry. These issues have resurfaced as the focus of a recent paper by Rousseau and Felbacq (hereafter referred to as RF). Their article aimed to show that a quantum formulation of electrodynamics that is based on the PZW Hamiltonian is fundamentally flawed and therefore unsuited to its many applications. This is a surprising claim since over its close to sixty year history there has been a host of applications to which the PZW Hamiltonian has been applied, which have agreed with or led to predictions borne out by experiment. There are many hundreds of papers in the established literature citing the original work, bearing testimony to its efficacy and success; numerous significant applications and advances have built upon it, even over the last decade. Indeed we know of no cases where the theory has been faulted by experimental study—which would usually be the condition to invite reappraisal of a previously successful theory.

Specifically, RF claim that the Coulomb gauge and multipolar Hamiltonians “predict different physical results,” even though they have given no calculation of a physical observable to show this. It may be noted at once that the two Hamiltonians are related by the transformation (1) and that all the standard results about unitary transformations in quantum mechanics apply; furthermore, the generator \( S \) obviously commutes with the vector potential operator \( \mathbf{A} \) and the Coulomb gauge condition, \( \nabla \cdot \mathbf{A} = 0 \), which appears as a constraint in the Hamiltonian theory. These remarks will be elaborated upon in Secs. II and III.

a Electronic mail: d.l.andrews@uea.ac.uk
b Electronic mail: garth.jones@uea.ac.uk
c Electronic mail: salama@wfu.edu
d Electronic mail: rguywoolley@cantab.net

Published by AIP Publishing.
We also note that the applicability of a PZW-like transformation has been demonstrated in high-energy physics (in non-Abelian gauge theory)\textsuperscript{39,40} and in the proof of the stability of ordinary matter in the presence of quantized radiation, i.e., in the real world, through rigorous functional analysis.\textsuperscript{40} In these cases, the intention is to be able to pass between the Coulomb and PZW formulations as convenient, for example, the PZW-transformed version has smoother mathematical behaviour at low photon frequencies—since it involves the electromagnetic fields rather than the vector potential—as compared to the Coulomb gauge form, and this facilitates certain important estimates in the proof of stability. It has been used in its multipolar form to describe QED in a cavity\textsuperscript{41}—see also Refs. \textsuperscript{42} and \textsuperscript{43}. It has also been applied to the Coulomb gauge Hamiltonian describing a medium that is linear, absorbing and dispersing to generate a multipolar formulation of macroscopic QED, successfully employed in the calculation of Casimir-van der Waals forces.\textsuperscript{44,45}

In this work, we focus on the challenge, demonstrating that any assertion that “the PZW Hamiltonian has inconsistencies” is simply wrong; we identify serious inaccuracies in the analysis offered in support of this recent claim.\textsuperscript{11} Furthermore, we clarify several points regarding important physical notions relating to near-field, multipolar quantum electrodynamics, which may have led to these erroneous conclusions. Our examination reaffirms the rigour, internal consistency and validity of the PZW transformation and the ensuing Hamiltonian. At a time, when the span of application for photonic interactions is developing space, we believe it is crucial for theorists, computational modellers, and experimentalists alike to have confidence in the rigour and correctness of core theory.

One of the less recognized problems when working within the framework of semiclassical radiation theory is the temptation to cultivate a view of “gauge transformations” exactly as in Maxwell’s theory, failing to appreciate that through the construction of a quantum Hamiltonian from a classical Lagrangian, using the general method from the work of Dirac,\textsuperscript{46} (1) the scalar potential is dispensed with completely, and (2) there are no time-dependent gauge transformations. Temporal evolution depends on a vector potential with no explicit time-dependence, and its conjugate momentum, simply through modified Poisson-brackets (known as Dirac brackets) which become commutators after quantization. This will be described in Sec. II, which presents the fundamental theory related to quantum optical Hamiltonians. Then in Sec. III, we describe some specifics of the PZW transformation. Once this has been developed, we will be in a position to clarify misconceptions about the applicability of the PZW Hamiltonian, as well as certain subtleties when working in near-field QED applications: this will be carried out in Sec. IV. Where we can, we will also attempt to give insight into how we think some of these common misunderstandings may have arisen. Finally, in Sec. V, we give some indications of the present scope and future prospects for application of the multipolar Hamiltonian.

II. THE GENERAL HAMILTONIAN

The cornerstone of modern theories of the interactions of atoms and molecules with electromagnetic radiation is a classical Lagrangian that has been known for more than a hundred years. For particles with charge and mass parameters \{\(e_n, m_n, n = 1, \ldots, N\)\} and positions \{\(\mathbf{x}_n, n = 1, \ldots, N\)\} interacting with an electromagnetic field \((\mathbf{E}, \mathbf{B})\), this is\textsuperscript{4,47,48}

\[
L = \frac{1}{2} \sum_n m_n |\mathbf{x}_n|^2 - \int \rho \phi \, d\mathbf{r} + \int \mathbf{j} \cdot \mathbf{a} \, d\mathbf{r} + \frac{1}{2} \varepsilon_0 \int (\mathbf{E} \cdot \mathbf{E} - c^2 \mathbf{B} \cdot \mathbf{B}) \, d\mathbf{r},
\]

(4)

where \(\phi, \mathbf{a}\) are field potentials satisfying

\[
\mathbf{E} = -\nabla \phi - \frac{\partial \mathbf{a}}{\partial t}, \quad \mathbf{B} = \nabla \times \mathbf{a},
\]

(5)

but not otherwise restricted (that is, no gauge condition is implied). The variables \(\rho, \mathbf{j}\) are the usual charge and current densities for point particles, defined as the distributions

\[
\rho(\mathbf{x}) = \sum_n e_n \delta^3(\mathbf{x}_n - \mathbf{x}), \quad \mathbf{j}(\mathbf{x}) = \sum_n e_n \mathbf{x}_n \delta^3(\mathbf{x}_n - \mathbf{x}).
\]

(6)

Taking \(\{\mathbf{x}_n, \mathbf{x}_n, n = 1 \ldots N\}\) and the field potentials, \(\phi\) and \(\mathbf{a}\), as the independent dynamical variables in the Lagrangian function for the interaction of charged particles with a radiation field, and substituting \(L\) in the Euler-Lagrange equations yields the Maxwell equations and Lorentz force law as the equations of motion. This Lagrangian describes a closed system and \(\partial L/\partial t = 0\); hence the classical Hamiltonian \(H\) derived from it (usually in the usual arguments is the constant energy of the whole system. Any Lagrangian that does not contain derivatives of the field strengths \((\mathbf{E}, \mathbf{B})\) is said to show minimal coupling between the charges and the fields, independently of any gauge condition that might be invoked. While it is possible to develop a quantum theory in this Lagrangian framework using Feynman’s path integral formalism,\textsuperscript{49} it is customary in non-relativistic QED to work with the Schrödinger equation for a Hamiltonian operator. Usually this Hamiltonian is obtained by following the canonical quantization prescription, from the work of Dirac, of first obtaining a classical Hamiltonian theory and then reinterpreting the Poisson-bracket algebra of the variables as quantum commutators. We follow this traditional route.

There is an immediate technical difficulty, however, for the formulation of electrodynamics in an appropriate Hamiltonian framework starting from (4). The canonical momenta for the electromagnetic field described by arbitrary potentials \(\phi, \mathbf{a}\) consistent with (5) are defined as \(\pi = \delta L/\delta \dot{a}\), \(\mathbf{p}_0 = \delta L/\delta \phi\). Since \(L\) has no terms in \(\phi, \mathbf{p}_0 = 0\); this implies that the Legendre transformation from Lagrangian to Hamiltonian variables is singular. The traditional solution to this problem, from the work of Fermi,\textsuperscript{50} involved the modification of \(L\) by the introduction of a gauge condition which does not affect the equations of motion. This is now viewed as a historical procedure, and the modern Hamiltonian theory\textsuperscript{51–53} derives from the general solution to this problem first proposed by Dirac:\textsuperscript{46,54–56} it involves the elimination of the scalar potential from the formalism and the recognition of the existence of “constraints” (relations between the canonical variables). The application of his method to the electrodynamics of atoms and molecules provided for subsequent development in the chemical physics literature.\textsuperscript{2,3,57–59} In Dirac’s original work, the Hamiltonian is built out of only manifestly gauge-invariant quantities.\textsuperscript{60}
In the non-relativistic electrodynamics of charged particles, the gauge-invariant classical Hamiltonian that follows from Dirac’s method applied to Eq. (4), is

\[ H = \sum_n \frac{1}{2m_n} |\vec{p}_n|^2 + \frac{1}{2} \varepsilon_0 \int \left( |\vec{E}|^2 + c^2 |\vec{B}|^2 \right) \, \mathrm{d} \tau, \quad (7) \]

where, for each of the particles labeled \( n \), \( \vec{p}_n = \vec{p}_n - e_n \vec{a}(\vec{x}_n) \), and \( \varepsilon_0 \vec{E} = -\vec{\pi} \) in terms of the canonical variables \( \{ \vec{x}_n, \vec{p}_n, \vec{a}, \vec{\pi} \} \). Superficially this appears to be the Hamiltonian for “free” charges and the electromagnetic field. However, the charge-field coupling parameter \( \varepsilon \) appears in the non-zero Poisson brackets of the \( \{ \vec{p}_n \} \) variables which are not canonical variables,

\[ \{ \vec{p}_n^\alpha, \vec{p}_m^\beta \} = e_n \varepsilon_{\beta \mu} B(\vec{x}_n)^\mu, \]
\[ \{ \vec{p}_n^\alpha, \vec{E}(\vec{x})^\beta \} = e_n \varepsilon_0^{-1} \delta_{\alpha \mu} \delta^{\beta 3}(\vec{x}_n - \vec{x}). \quad (8) \]

To these must be conjoined the conditions

\[ \{ \vec{x}_n^\alpha, \vec{p}_m^\beta \} = \delta_{mn} \delta_{\alpha \beta}, \]
\[ \{ B(\vec{x})^\beta, \vec{E}(\vec{x'})^\alpha \} = -e_0^{-1} \varepsilon_{\beta \mu} \left. \nabla_x^\nu \delta^{\alpha 3}(\vec{x} - \vec{x'}). \right\} \quad (9) \]

where \( \varepsilon_{\alpha \beta \mu} \) is the usual Levi-Civita symbol and the Greek letters label the components of the 3-dimensional vectors. The inter-charge Coulomb interaction becomes explicit when the electric field is split into longitudinal \( (\vec{E}^0) \) and transverse \( (\vec{E}^\perp) \) components—gauge-invariant separation. The space integral of \( |\vec{E}|^2 c^2 \) gives the Coulomb energies, and the integral over \( |\vec{E}^\perp|^2 \) is associated with radiation. Equations (7)–(9) constitute a complete statement of the classical electrodynamics of charged particles in Hamiltonian form.

The appropriate representation of atoms and photons becomes possible only after quantization of the particle and field variables. Canonical quantization postulates a direct correspondence between classical Poisson brackets and quantum commutators, applied to all observables

\[ \{ A, B \} = C \Rightarrow \{ \hat{A}, \hat{B} \} = i\hbar C, \quad (10) \]

which yields the corresponding gauge invariant quantum electrodynamics. Such a formalism does not yield a tractable scheme for atoms and molecules, not least because of the difficulty of giving the algebra (8) and (9) a concrete realization. It is therefore customary to work instead with the canonical variables which have the usual canonical Poisson-brackets since in the original Lagrangian formulation the particle and field variables were assumed to be independent of each other. One then has to take account of the following equation of constraint:

\[ \nabla \cdot \vec{\pi} + \rho \approx 0, \quad (11) \]

which must be written as a “weak” equation in Dirac’s terminology if one uses the canonical variables \( (\vec{a}, \vec{\pi}) \) because (11) interpreted as an ordinary equation is not consistent with the canonical commutation relation for \( \vec{a} \) and \( \vec{\pi} \).

Now consider the general linear superposition of (11) with a suitably smooth function \( f \),

\[ G = \int f(\nabla \cdot \vec{\pi} + \rho) \, \mathrm{d} \tau, \quad (12) \]

which may be used as the generator of an infinitesimal canonical transformation of a dynamical variable \( \Omega \) according to the usual rule

\[ \delta \Omega = \varepsilon \{ G, \Omega \}, \quad (13) \]

where \( \varepsilon \) is infinitesimal. Then we find

\[ \vec{\pi} \rightarrow \vec{\pi'} = \vec{\pi}, \quad (14) \]
\[ \vec{a} \rightarrow \vec{a'} = \vec{a} + \varepsilon \nabla f, \quad (15) \]
\[ \vec{x}_n \rightarrow \vec{x}'_n = \vec{x}_n, \quad (16) \]
\[ \vec{p}_n \rightarrow \vec{p}'_n = \vec{p}_n - \varepsilon e_n \nabla f(\vec{x}_n), \quad (17) \]
\[ H \rightarrow H' \equiv H. \quad (18) \]

Evidently \( G \) is a non-trivial constant of the motion and so describes an invariance of the system; it induces a gauge transformation in the vector potential and a corresponding change in the particle momenta such that the \( \{ \vec{p}_n \} \) are unchanged. It is this invariance of the physical dynamics that is referred to as gauge invariance.

A gauge condition is any linear functional of the vector potential,

\[ l(\vec{a}) = 0, \quad (19) \]

which can be viewed as another constraint on the dynamical variables. If \( l \) is chosen such that its Poisson-bracket with \( G \), Eq. (12), is non-zero,

\[ \{ G(\vec{\pi}, \rho), l(\vec{a}) \} \neq 0, \quad (20) \]

it may be shown that it is possible to redefine the Poisson brackets of the dynamical variables (to give the so-called “Dirac brackets”) so that the modified brackets of the constraints with all dynamical variables vanish identically, and the equations of motion are preserved. The constraints can then be taken as ordinary equations, and (11) written as an ordinary equality instead of a “weak” equality. In this form, it simply represents Gauss’s law relating the electric field, \( \vec{E} \), to the charge density, \( \rho \),

\[ e_0 \nabla \cdot \vec{E} = \rho. \quad (21) \]

The Dirac brackets are used in exactly the same way as the usual Poisson form. After standard canonical quantization, they provide the commutation relations. Thus the Hamiltonian has a fixed form, and every distinct gauge condition has its own set of Dirac brackets arrived at through Dirac’s construction.

While there are infinitely many possible gauge conditions, Eq. (19), only two have found practical utility in atomic and molecular physics, the “Coulomb” or “radiation” gauge defined by

\[ \nabla \cdot \vec{A}(\vec{x}) = 0, \quad \text{Coulomb gauge condition,} \quad (22) \]

and the “multipolar” gauge defined by

\[ \vec{x} \cdot \vec{a}(\vec{x}) = 0, \quad \text{multipolar gauge condition.} \quad (23) \]

There is a long history for the use of the gauge condition (23) and a clear connection with the PZW transformation. Having said that, it is important to recognize that the PZW transformation (Sec. III) makes no use of the vector potential. The “multipolar” gauge vector potential \( \vec{a}_M \) is defined by

\[ \vec{a}_M(\vec{x'}, t) = \vec{A}(\vec{x'}, t) - \nabla_x' \int_0^1 \mathrm{d} u \, \vec{x}' \cdot \vec{A}(u \vec{x'}, t), \quad (24) \]
and we use $A$ specifically to represent the Coulomb gauge vector potential. The substitution
\[ z = x' \mu, \quad dz = x' \, du \] (25)
leads to
\[ a_M(x', t) = A(x', t) - \nabla_x \int_0^{x'} dz \cdot A(z, t). \] (26)
This representation of the vector potential can be related to the PZW formalism in the following way:\footnote{\cite{44}} let
\[ \int_0^{x'} dz \cdot A(z, t) = \int g(x, x') \cdot A(x) \, d^3x, \] (27)
where
\[ g(x, x') = \int_0^{x'} dz \delta^3(x - z) \] (28)
is Green’s function for the divergence equation,
\[ \nabla_x \cdot g(x, x') = - \delta^3(x - x'). \] (29)
Clearly only the longitudinal component of $g$ is well defined by (29),
\[ g(x, x')^l = \nabla_x \frac{1}{4\pi|x - x'|}. \] (30)
The “electric polarization field” introduced by Power and Zienau\footnote{\cite{14}} is a solution of the equation
\[ \nabla \cdot P(x) = -\rho(x), \] (31)
where $\rho$ is the charge density (6). It is easily seen that the polarization field can be written with the aid of the solution of (29) in the form,
\[ P(x) = \int g(x, x') \rho(x') \, d^3x'. \] (32)

Although a quantity $P$ defined by (31) is understood as a contribution to the “displacement field” in classical dielectric theory, here it is best not to make a physical interpretation since from the foregoing its transverse component is not determined.

The “multipolar” gauge vector potential arises when the specific choice of a straight path of finite length from an (arbitrary) origin to the field point $x$, Eq. (25), is made for the integration path in (28), and this choice defines a gauge for the vector potential. On the other hand, the Coulomb gauge vector potential can be defined by choosing $g$ in (27) as the purely longitudinal form (30); an integration by parts in the RHS of (27) shows that this is equivalent to the conventional formulation, (22). Equation (28) implies that (27) is path-dependent, and (26) can be given a more general interpretation as a representation of an arbitrary vector potential characterized by a specified path $P$. It is evident that no gauge condition is any more significant than any other; to suppose otherwise would be like saying a particular direction is physically significant in a system that is rotationally invariant. Of course some choice has to be made in order to have practical calculation, and some choice may be more convenient than others. But in the end, one has to demonstrate that the calculation satisfies gauge invariance. We do not go into the details of the calculation of the commutation relations for different gauges, which are given in the original literature,\footnote{\cite{46,54,55,56}} except to note specifically that those for the Coulomb gauge and multipolar gauge conditions were given in Refs. 3, 61–63, and 65.

Now consider the Poisson brackets (8) and (9) which provide the rules for differentiation of a function of the phase-space variables. According to the first Poisson bracket in Eq. (9), we may identify the gauge invariant variable $\vec{p}$ as the generator of an infinitesimal translation of the particle
\[ x \rightarrow x + dx. \] (33)
through an infinitesimal canonical transformation with the relation
\[ dx = \{x, \vec{p} \cdot dx\}. \] (34)

An infinitesimal translation $dx$ of a general phase-space function $\Gamma$ is given by
\[ \Gamma(x + dx) = \Gamma(x) + \{\Gamma, \vec{p} \cdot dx\}. \] (35)
If one transports $\Gamma$ around an infinitesimal rectangle with sides $dx$, $dx'$, the result after one complete circuit is a change in $\Gamma$ of
\[ \delta \Gamma = \{\Gamma, [\vec{p}', \vec{p}]\} \, dx' \, dx''. \] (36)
With the aid of (8), this becomes
\[ \delta \Gamma = e[\Gamma, B(x) \cdot d\sigma], \] (37)
where the area $d\sigma$ is
\[ d\sigma = dx \wedge dx'. \] (38)
A non-zero value for (37) implies that translation of $\Gamma$ by $dx$ followed by a translation of $dx'$ is not the same as translation first by $dx'$ followed by $dx$; basic geometry dictates that successive translations on curved surfaces do not commute, so we conclude that classical electrodynamics in Hamiltonian form has a curved phase-space characterized by the magnetic field.

Corresponding to the infinitesimal version (37), there is a finite integrated form involving the integral
\[ \int_S B \cdot dS = \int_S a \cdot dx, \] (39)
where the first integral is taken over a surface $S$ bounded by a closed curve $P$, and we used the Stokes theorem and (5). In terms of differential geometry, the infinitesimal 1-form $a \cdot dx$ is the “connection” that specifies how to make infinitesimal displacements in the phase-space, and the magnetic field $B$ is the associated “curvature” of the phase-space.

These geometrical facts about the phase-space of charged particles in the presence of an electromagnetic field reviewed above have no direct consequences in classical electrodynamics. However they are inherited in QED after canonical quantization and play a fundamental role in the quantum theory.

The formally unitary operator
\[ U = \exp \left( i \frac{e}{\hbar} \int_P a \cdot dx \right), \] (40)
in which the vector potential operator is integrated along some path $P$ occurs throughout QED. It is, for example, the basis of the description of the magnetic field Bohm-Aharonov effect.\footnote{\cite{66–68}} Feynman in his Lectures on Physics\footnote{\cite{59}} uses the infinitesimal form of $U$ (the differential 1-form $a \cdot dx$) to state the fundamental quantum law for a charged particle moving...
in an electromagnetic field as a change of phase of its wave-
function. If \( P \) is taken to be a closed path, \( U \) is essentially the
gauge-invariant Wilson loop operator \([\text{cf} (39)]\) in both Abelian
(\( QED \)) and non-Abelian (Yang-Mills) gauge theories (see, for
example, Ref. 39). In his gauge-invariant \( QED \), Dirac introduced a quantity that is essentially Green’s function \( g \) in
(28) and showed that a gauge-invariant electron field operator,
\( \Phi \), could be obtained from the usual gauge dependent opera-
tor \( \phi \) by writing \( \Phi = U \phi \). Finally, the specific choices, (i) \( a \)
is the Coulomb gauge vector potential, \( A \), and (ii) the path \( P \) is
the straight line path of finite length from some (arbitrary)
origin to the position of a charge \( e \), identify \( U \) as the unitary
operator that affects the PZW transformation \( ^{1,3,5-7,9,10} \) of the
Coulomb gauge-fixed Hamiltonian for the charge \( e \). Thus the
PZW transformation is rigorously rooted in the mainstream of
modern quantum electrodynamics.

III. THE POWER-ZIENAU-WOOLLEY
TRANSFORMATION

Taking \( g \) with the straight line path in the polarization field
(32), and the Coulomb gauge vector potential, \( A \), one can form the
PZW transformation operator (1) with \(^3\)

\[
S = \int \mathbf{P} \cdot \mathbf{A} \, d\tau = \sum_n e_n x_n \cdot \int_0^1 \mathbf{A}(nu_n) \, du,
\]

(41)

which has a multipole expansion with leading terms that
coincide with the form given by Power and Zienau \(^{1-3}\) (see
also the work of Fiutak \(^2\)). \( S \) commutes with the canonical
“position” field and particle operators, so the transformation yields

\[
\mathbf{A} \rightarrow \mathbf{A}' = \mathbf{A},
\]

(42)

\[
\pi \rightarrow \pi' = \pi + \mathbf{P},
\]

(43)

\[
\mathbf{x}_n \rightarrow \mathbf{x}_n' = \mathbf{x}_n,
\]

(44)

\[
\mathbf{p}_n \rightarrow \mathbf{p}_n' = \mathbf{p}_n + \nabla \mathbf{x}_n S,
\]

(45)

\[
H \rightarrow \mathbf{H}' = H_{\text{PZW}}.
\]

(46)

Obviously it is not a gauge transformation since \( S \) commutes
with the Coulomb gauge vector potential, \( A \); since it is unitary,
the commutation relation between \( A \) and its conjugate \( \pi \)
is unchanged. \( S \) also commutes with Gauss’s Law (21); the form
of the Hamiltonian is modified however. It may be written as

\[
H_{\text{PZW}} = \sum_n \frac{|\mathbf{p}_n|^2}{2m_n} - \int \mathbf{P} \cdot \mathbf{E} \, d\tau - \int \mathbf{M} \cdot \mathbf{B} \, d\tau
+ \int \int \mathbf{\Lambda} : \mathbf{BB} d\tau d\tau' + \frac{1}{2\varepsilon_0} \int \mathbf{P} \cdot \mathbf{P} \, d\tau
+ \frac{1}{2} \varepsilon_0 \int \left( |\mathbf{E}|^2 + c^2 |\mathbf{B}|^2 \right) d\tau
\]

(47)

in the usual notation. Equation (47) displays a remark-
able feature of the transformation, namely, that, unlike the
Coulomb gauge theory, there are no explicit Coulombic ener-
gies between the charges. This will be discussed below. If one
takes the polarization field in its general path-dependent form,
one has a family of unitary transformations that lead to the
same form for the transformed Hamiltonian.

There are other routes \(^{73,74}\) to this result which should be
mentioned; the transformation can be carried out at the clas-
sical level followed by standard canonical quantization. If the
operator \( S \) is expressed in terms of the classical polarization
field \( P \) and the Coulomb gauge vector potential, \( A \), it can be
considered as the generator of a classical canonical transforma-
tion of the (classical) Coulomb gauge Hamiltonian which
results in the form (47) expressed in classical variables. Alter-
natively, one can take the total time derivative of this classical
generator and subtract it from the Lagrangian function (4)
(in an arbitrary gauge) to give a new classical Lagrangian

\[
L_{\text{PZW}} = L - \frac{d}{dt} \int \mathbf{P} \cdot \mathbf{a} \, d\tau
\]

(48)

which yields the same equations of motion. The application of
the general Hamiltonian method summarized in Sec. II to the
new Lagrangian leads directly to the classical form of (47), \(^{57}\)
the constraint (11) is replaced by the modified form

\[
\nabla \cdot \pi \approx 0
\]

(49)

which has the same content as the original one, by virtue of
(31) and (43). Canonical quantization of the particle and field
variables leads directly to (47).

In (47), the first term is a sum of kinetic energy opera-
tors for the charges, and the last term is the usual Hamiltonian
operator for free radiation: \( M \) is a magnetization density which,
like \( P \), is linear in the charge \( e \), and \( \Lambda \) is a generalized dia-
magnetic susceptibility tensor that is proportional to \( e^2 \). Their
particular forms depend on the choice made for the electric
polarization operator \( P \) through the evaluation of the gradient
term in (45). \(^{57-77}\) It remains to discuss the terms involving
\( P \). If we combine (28), in its generalized form for an arbi-
trary path \( \mathcal{P} \), and (32), the classical polarization field appears
as

\[
P(x) = \sum_n e_n \int_{\mathcal{P}} \delta^3(x - z) \, dz.
\]

(50)

The transformation operator \( S \) then reduces to line integrals
on arbitrary paths of the differential 1-form \( \mathbf{A} \cdot dz \). The fami-
lar multipolar formalism arises if the path \( \mathcal{P} \) for each term
in the sum is the straight line from some origin \( O \) fixed in
the charge distribution to the position of particle \( n \). For sys-
tems that are overall electrically neutral, \( P \) is independent of
\( O \), and if required can be written \(^{59,71}\) purely in terms of the
particle coordinates, and the paths \( \mathcal{P} \). This simply expresses
the fact that the origin \( O \) has no physical significance, and
cannot appear in observables. In consequence, for molecules
that have significant symmetry elements, it is always possible
to choose a multipolar expansion taken about a position
that naturally exploits the corresponding spatial symmetry
relations.

As a simple example, consider the hydrogen atom with an
electron, \(-e \), at \( x_1 \) and a proton, \(+e \), at \( x_2 \); the direct calculation
shows that the line integral

\[
P(x) = e \int_{x_1}^{x_2} \, dz \delta^3(z - x)
\]

(51)

is a solution of (3) in this case. \(^{71}\) No restriction to the straight
line path between the two charges is implied here; the only
points in space at which the polarization field is non-zero are
those that lie on the chosen path. More generally, in the multiparticle neutral system, the polarization field is only non-zero along the paths joining pairs of oppositely charged particles. The interaction term linear in \( p \) in (47) then evidently describes an interaction between the individual charges mediated by the transverse component of the electric field evaluated purely on the path \( \mathcal{P} \); thus between the electron and the proton, we have

\[
V_{E^\perp} = -e \int_{x_1}^{x_2} dz \cdot E(z)^\perp. \tag{52}
\]

The elementary properties of line integrals show that the interaction energy (52) depends on the path specified between the electron and proton. If the transverse electric field is constant along the path and the path is of finite length, (52) reduces to the familiar electric dipole interaction

\[
V_{E^\perp} \rightarrow -d \cdot E^\perp. \tag{53}
\]

For the quadratic term in Eq. (47), we can make an orthogonal decomposition into parts that, respectively, have vanishing divergence (\( P^\parallel \)) and vanishing curl (\( P^\perp \)); then we can write

\[
\int P \cdot P \, d\tau = \int P^\parallel \cdot P^\parallel \, d\tau + \int P^\perp \cdot P^\perp \, d\tau, \tag{54}
\]

and it is usual to regard the two contributions in (54) quite differently. Consider the example of the hydrogen atom again; we have similarly to (52)

\[
\int P \cdot P \, d\tau = \frac{e}{2\epsilon_0} \int_{x_1}^{x_2} dz \cdot P(z). \tag{55}
\]

Since \( \nabla \times P \) only vanishes if \( P \) is the gradient of a single-valued field (purely longitudinal), we see that the quadratic term in general is path dependent, and this carries over to the many-particle case. From (30) and (32), we have the classical formula for the longitudinal component

\[
P(x)^\parallel = \sum_n e_n \nabla x_n \left( \frac{1}{4\pi|x - x_n|} \right), \tag{56}
\]

which if combined with (41) implies \( S = 0 \). So, after quantization, (1) is the identity transformation that leaves the Coulomb gauge Hamiltonian unchanged; then the terms in \( M \) and \( X \) reduce to the usual \( p \cdot A \) and \( |A|^2 \) terms, the term linear in \( E^\perp \) vanishes, and

\[
\frac{1}{2\epsilon_0} \int |P|^2 \, d\tau = \sum_{n,m} e_n e_m \frac{1}{4\pi\epsilon_0|x_n - x_m|}, \tag{57}
\]

independently of the paths; (57) contains the usual infinite self-energy of each of the \( N \) point charges which is discarded.

From the foregoing, we see that the path dependence of the Hamiltonian derives from the transverse component of the polarization field which is arbitrary; as far as is known, there is no theory to fix its form. This means that the second, third, fourth, and fifth terms in (47) are also arbitrary, a fact that should be understood as an expression of the gauge symmetry of the Hamiltonian. Clearly the line integral form (50) has a transverse component determined by the path \( \mathcal{P} \), and given a path one can hope to evaluate its contribution to (54). It is also clear that these are formal expressions, just as the current-density in (6) is; they involve distributions, in the mathematical sense, expressed as Dirac delta functions. Multiplication of distributions in general has no meaning and so the integral over \( |P|^2 \) cannot be definite. To illustrate this, consider the original formulation of Power and Zienau

\[
P(x) \approx (d + \cdots) \delta^3(O - x), \tag{58}
\]

where \( O \) is the arbitrary origin about which the multipole expansion is made, and confine attention to just the electric dipole term. Then

\[
\int P \cdot P \, dr = (d \cdot d + \cdots) \delta^3(0), \tag{59}
\]

and \( \delta^3(0) \) is not defined. If this calculation is done with the straight-line path (i.e., the multipoles summed to infinite order expressed as an integral), then various singular terms arise, but it is not clear that the full integral (54) provides the Coulomb energy between the charges (the singular terms being supposed “renormalized” away). The conventional practice has always been to put (57) into the atomic/molecular Hamiltonian which, together with the free-field Hamiltonian, specify the “unperturbed” part of the problem, and to regard the second term on the RHS of (54) as part of the (arbitrary) “perturbation.”

This singular behaviour is traceable to the point charge model used in the original classical formulation of electrodynamics and the associated paths \( \{ \mathcal{P} \} \) which are infinitely thin; the theory however is non-relativistic which means that photon momenta in interactions with a particle of mass \( m \) must be cut off at some \( k_{\text{max}} \ll m c \), or equivalently that distances less than the Compton wavelength for the particle \( hlmc \) must be excluded. Then all the terms in the transformed Hamiltonian are well behaved (this is also true of the Coulomb gauge Hamiltonian of course), though arbitrary because the paths \( \mathcal{P} \) are arbitrary. So how can a family of apparently arbitrary Hamiltonians give the same results for observables? The key is that we are dealing with unitary transformation.

The circumstances in which the Coulomb gauge and PZW Hamiltonians lead to equivalent results were comprehensively described in numerous publications over the years. These efforts proved that the two formulations give the same results for physical observables “on the energy shell,” which means identical results for any process that conserves energy. It is simply an aspect of the fact that in quantum theory, a unitary transformation of a Hamiltonian leaves certain quantities invariant. If the Hamiltonian has any discrete spectrum, then the eigenvalues are unchanged; if there is a continuous portion to the spectrum, then it is appropriate to refer to the Hamiltonian’s S-matrix, which is invariant. In the case of non-relativistic QED, the only eigenvalue is the ground state energy, here optionally set to zero, which is invariant. Of course the S-matrix is on the energy-shell, so that Coulomb-gauged and PZW-obtained cross sections are the same—see, for example, explicit demonstrations for a general version of the Kramers-Heisenberg dispersion formula not restricted to the electric dipole approximation.

It is clear in these and other references cited relating to the foundations of the subject that the atomic/molecular Hamiltonian and the field Hamiltonian can be taken to be the same.
in both the Coulomb gauge and the PZW transformed representation, but that the interaction terms are different. On the energy shell, both Hamiltonians, as well as the entire class of equivalent Hamiltonians,\textsuperscript{73} give identical results—and in perturbation theory, that is true to all orders.\textsuperscript{85} There are many instances in the literature of the equivalence of, for example, light scattering cross sections, electromagnetic energy densities, and the Poynting vector calculated with various unitarily equivalent Hamiltonians.\textsuperscript{73,74,78–84}

For off-energy-shell processes (typically transient processes, within a time scale determined by energy-time uncertainty), one can obtain different answers because unitary equivalence can no longer be guaranteed. Indeed it should be recalled that the original motivation of Power and Zienau\textsuperscript{1} was the observation that the lineshape measured in the classic Lamb shift experiments on the hydrogen atom did not agree with that calculated using Heitler’s time-dependent perturbation theory with the Coulomb gauge Hamiltonian. They found much better agreement with their transformed Hamiltonian using their approximate multipolar form (58) for the polarization field \( \mathbf{P} \) in (41), and noted that the experiment was sufficiently accurate to discriminate between the two calculations. On that basis, they claimed that the PZW Hamiltonian gave a better representation of a neutral collection of charges (atom/molecule) interacting with the quantized electromagnetic field. Of course, this is not an entirely satisfactory position because an observable is ought to be calculated in a gauge-invariant fashion.

IV. DISCUSSION

Our reappraisal of the fundamental theory related to the PZW Hamiltonian and associated gauge conditions in Secs. II and III puts us in the position to help demystify some common misconceptions surrounding the nature of light-matter interactions within the framework of quantum electrodynamics. For example, the recent RF study,\textsuperscript{11} suggested that the PZW Hamiltonian is problematic because the Coulomb gauge (“minimal coupling”) and PZW Hamiltonians predict physically different results, and that the Coulomb gauge Hamiltonian is to be preferred. Furthermore it was asserted that the PZW and Coulomb gauge Hamiltonians are related through a unitary transformation that does not fulfill gauge fixing constraints, and hence the former gives rise to non-physical states described as “longitudinal photon states.”\textsuperscript{11} It should be observed that their presentation of the PZW Hamiltonian is highly idiosyncratic, in that it is expressed in terms of the Coulomb gauge and multipolar gauge vector potentials, and the scalar potential reappears. To our knowledge, the originators of the PZW transformation never used such a formulation; examination of the original literature substantiates this view.\textsuperscript{1–3}

The reappearance of a scalar potential is certainly not in the spirit of Dirac’s generalized Hamiltonian theory for systems with constraints; in \textit{Les transformations de gauge en Électrodynamique},\textsuperscript{86} Dirac described the mathematical basis of the relevant Hamiltonian theory and applied it to three cases involving the electromagnetic field: the free-field, the field in interaction with a massive spin-zero field (the Pauli-Weisskopf model) and with relativistic electrons. In each case, Dirac arrived at the appropriate Hamiltonian and was moved to remark\textsuperscript{86} “Thus we may entirely neglect the dynamical variables \( A^o \) and \( B_\nu \) [\( \phi \) and \( \pi_0 \) respectively in our notation], and write the Hamiltonian \ldots without modifying the equations of motion. The variables \( A^o \) and \( B_\nu \) no longer have any physical meaning.” Dirac’s insight was basically that singular Lagrangians occur when there are more dynamical variables specified than required, and his method is simply a technique for removing the redundant variables. In the case of electrodynamics in Hamiltonian form, the redundant variables are the scalar potential \( \phi \) and its formal conjugate, \( \pi_0 \). When they are removed, the Hamiltonian can be used in the usual way, and all the usual consequences of quantum theory apply. The discussion in Sec. III surely refutes the claims in RF;\textsuperscript{11} we simply refer to the notion of unitary equivalence and point to the irrelevance of a gauge for the vector potential which does not appear in (47). There is no sense in which the PZW version of electrodynamics based on the unitary transformation generated by \( S \), Eq. (41) (or more generally, gauge theories) proves deficient.

A key feature of the PZW Hamiltonian is the absence of longitudinal components in the electric field. As such, the quanta of the radiation field are correctly regarded as “transverse” photons. All interactions between material particles are therefore mediated by the exchange of virtual photons with this specific transverse character.\textsuperscript{21,87,88} Indeed, this feature is the origin of the widespread application of the multipolar PZW development to intermolecular interactions.\textsuperscript{10} However it is important to recognize that the transversality condition relates to fields that are orthogonally disposed with respect to the wave-vector. For near-field interactions, i.e., those proximal to a source, electrodynamic coupling involves a distribution of wave-vectors with a variance in \( \mathbf{k} \) expressing momentum-space uncertainty. Transversality with respect to spatial displacement is therefore not assured. The distinction becomes most evident in near-zone behaviour and emerges in calculations that entail a sum over all virtual photon modes. Examples of such processes include resonance energy transfer,\textsuperscript{89–92} the van der Waals dispersion force,\textsuperscript{9,10,88} and radiation-induced inter-particle interactions.\textsuperscript{93–95} In consequence, there are additional couplings that are longitudinal with respect to the displacement \( \mathbf{x} \) from the source.

This distinction between transversality with respect to \( \mathbf{k} \) and with respect to \( \mathbf{x} \) is crucial. It is confusing to suggest that “longitudinal polarization” is non-physical because it fails to make clear with which direction the sense of the term is meant. It does appear that RF confuse “longitudinal” with respect to position \( \mathbf{x} \) (at the heart of their representation of the Poincaré or multipolar gauge) with its meaning with respect to wave-vector, \( \mathbf{k} \). As observed above, the multipolar gauge vector potential has a non-zero longitudinal part because of its definition involving the gradient of the PZW transformation operator. In fact such contributions are annihilated by the physical magnetic field occurring in (47) and of course only the transverse component of the electric field is required in the interaction and free-field terms.

Another apparent misconception arises in the view that only if one goes to the electric dipole approximation does the interaction operator reduce to a term linear in the field variables and proportional to the electric charge \( e \).\textsuperscript{11} As has
been seen, expansions of the second and third terms of Eq. (47) yield the electric and magnetic multipole series, from which the prominence of the electric dipole coupling term readily follows on making the long wavelength approximation. The third interaction term in the PZW Hamiltonian is proportional to the square of the electronic charge and depends bilinearly on the magnetic field, giving rise to the diamagnetic coupling term.\(^{1,3,9,10,20,21}\) Only the interaction terms that are linear in the Maxwell fields are employed in first-order processes such as one-photon absorption. Describing higher-order effects proportional to nonlinear powers of the electromagnetic field, as occur in multiphoton phenomena, poses no problem as they are treated by successive application of field operators within a desired order of multipole moment approximation. The same is true when performing calculations with the Coulomb gauge Hamiltonian. For single-photon absorption and emission (stimulated and spontaneous) of light, there is no contribution to the matrix element from the interaction term that is proportional to the square of the vector potential, with only the coupling term that is dependent upon the momentum needed to be retained. Both interaction terms, however, must be kept in calculations of processes that involve annihilation or creation of two or more photons, or the absorption of one photon and the emission of another, as occurs in linear light scattering. Hence both coupling terms dependent on the vector potential must be used when evaluating higher-order processes, irrespective of whether or not the field is spatially uniform. This is essential in guaranteeing gauge invariance.

In this context, it is noteworthy that a special case of the PZW transformation has recently been applied to the Coulomb gauge Hamiltonian so as to eliminate the vector potential squared term and the static dipolar coupling.\(^{42,43}\) This is done in order to study the onset of ultrastrong coupling of radiation with atoms and molecules in confined geometries. It is worth pointing out that a general theory of quantum electrodynamics in a cavity has been available for some time;\(^{41}\) a canonical transformation of the Coulomb gauge Hamiltonian with the generator Eq. (41) yields a PZW Hamiltonian with polarisation, magnetisation, and diamagnetisation distributions coupled to Maxwell fields as in the free space case. Interestingly, performing a PZW transformation results in the complete elimination of the Coulomb interaction and that there are no contributions from image charges. It has also been illustrated, in work on the linear electro-optic effect, how the effect of an external static field can be accommodated by formulating theory for an entire system including a notional dipolar source. With the usual device of summing over virtual photon couplings, based on the PZW Hamiltonian the emerging result duly represents all of the radiation interactions in terms of real photons, whilst the field dependence exhibits the correct classical form.\(^{89,96}\)

### V. Outlook

The increasingly wide sphere of applications in which the PZW Hamiltonian is now deployed has provided an opportunity to reevaluate, from a position of current understanding, the origins and development of the underlying theory. The analysis of its position within a generic framework of unitary transformations establishes its reliability and its relation to other gauge theories. In addressing optical interactions, the PZW form offers significant calculational advantages and insights: the couplings between the optical fields and charges are defined in terms of physically intuitive electric and magnetic fields. This in turn enables a clear and direct linkage to the multipole moments and optical response tensors involved in optical phenomena, in a cast that elucidates their connections with molecular symmetry. This reassertion of validity provides a timely and necessary corrective, consolidating the ground to advance future applications.

As we approach the second quarter of the 21st century, there are a number of directions that research in quantum optical interactions can be seen to be heading. Some are centred around a better understanding of fundamental aspects of light-matter interactions, such as processes related to cavity QED physics and quantum relaxation and decoherence.\(^{95}\) Others are focused on intermolecular interactions such as absorption, excitation energy transfer, Casimir–van der Waals forces, and nonlinear optics. Recent work has examined the effect of including one or more additional particles in modifying these interactions\(^{91,99–108}\) by extending the theory to account for three- and many-body couplings, thereby going beyond the pairwise additive approximation and exploring connections between microscopic and macroscopic manifestations of these processes.

Especially interesting is the application of results derived and insight gained from the solution of the problem of resonance energy transfer between a pair of atoms or molecules to the dispersion interaction between one ground and one excited state species,\(^{109–114}\) in which fundamental issues surrounding the nature of a potential versus a rate, the functional form of the resonant term, and whether transfer of excitation energy is reversible or not, have all been addressed. In both the migration of energy and the van der Waals dispersion interaction, the starting point in the calculation is the PZW Hamiltonian. Expression of the interaction Hamiltonian in terms of multipole moments coupled to Maxwell fields is also advantageous when evaluating phenomena involving chiral species,\(^{115}\) often demanding relaxation of the electric dipole approximation and the inclusion of effects due to magnetic dipole and electric quadrupole coupling. A more complete understanding of these processes will lead to design principles that are expected to give rise to the development of new nano-materials for light-harvesting technologies and photovoltaics. Quantum optical theories offer a complete description of radiation-induced inter-particle forces,\(^{93–95}\) thereby allowing realization of optical binding,\(^{116}\) a technique currently in its infancy—although first predicted using PZW theory—\(^{93}\) which promises new applications in materials, biological, and medical research. Optical chirality,\(^{117}\) twisted light, and exotic forms of electromagnetic radiation\(^{118–121}\) offer the possibility of new advances in cutting-edge imaging and information processing technologies. Recently there has been interest in the use of quantum light as a way of probing electrodynamical couplings in chemical systems [such as in Fluorescence Resonance Energy Transfer (FRET) systems].\(^{122,123}\) The development of such theory, along with its experimental
realization, could open new windows into understanding dynamical processes occurring in condensed phase quantum systems.

All of these areas of research are highly active across a variety of sub-disciplines within the chemical physics and optics communities. There is now a strong trend toward synergistic approaches to scientific and technological development, in which the strategic design of experimental work and the implementation of computational modelling are both underpinned by the application of fundamental theory. To ensure continued success and innovation in the spheres of quantum optics, photonics, and molecular physics, it is more important than ever to deploy theory that firmly stands on solid foundations. The use of quantum electrodynamics based on the PZW Hamiltonian guarantees accuracy and success.

1E. A. Power and S. Zienau, *Philos. Trans. R. Soc., A* **251**, 427 (1959).
2P. W. Atkins and R. G. Woolley, *Proc. R. Soc. London, Ser. A* **319**, 549 (1970).
3R. G. Woolley, *Proc. R. Soc. London, Ser. A* **321**, 557 (1971).
4E. A. Power, *Introductory Quantum Electrodynamics* (Longmans, London, 1964).
5W. P. Healy, *Non-Relativistic Quantum Electrodynamics* (Academic Press, London, 1982).
6R. Loudon, *The Quantum Theory of Light*, 2nd ed. (Clarendon Press, Oxford, 1983).
7C. Cohen-Tannoudji, J. Dupont-Roc, and G. Grynberg, *Photons and Atoms: An Introduction to Quantum Electrodynamics* (John Wiley & Sons, Inc., New York, 1998).
8S. Mukamel, *Principles of Nonlinear Optical Spectroscopy* (Oxford University Press Inc., New York, 1995).
9D. P. Craig and T. Thirunamachandran, *Molecular Quantum Electrodynamics* (Dover, New York, 1998).
10A. Salam, *Molecular Quantum Electrodynamics* (John Wiley & Sons, Inc., Hoboken, 2010).
11E. Rousseau and D. Felbacq, *Sci. Rep.* **7**, 11115 (2017).
12J. Javanine, J. Ruostekoski, Y. Li, and S. M. Yoo, *Phys. Rev. A* **96**, 033835 (2017).
13N. Quesada and J. E. Sipe, *Opt. Lett.* **42**, 3443 (2017).
14A. Drezet, *Phys. Rev. A* **94**, 053826 (2016).
15R. Griner and G. A. Jones, *J. Chem. Phys.* **145**, 074107 (2016).
16A. Salam, *in Reviews in Computational Chemistry*, edited by A. L. Parrill (Wiley-Interscience, Hoboken, 2016), Vol. 29, p. 98.
17G. Menezes and N. F. Svaiber, *Phys. Rev. A* **92**, 062131 (2015).
18V. Y. Chernyak, P. Saurabh, and S. Mukamel, *J. Chem. Phys.* **143**, 164107 (2015).
19M. D. Tokman, M. A. Erkhhimova, and V. V. Vdovin, *Ann. Phys.* **360**, 571 (2015).
20K. A. Forbes and D. L. Andrews, *Phys. Rev. A* **91**, 053824 (2015).
21A. Salam, *Wiley Interdiscip. Rev.: Comput. Mol. Sci.* **5**, 175 (2015).
22S. Pipolo, S. Corri, and R. Cammi, *J. Chem. Phys.* **140**, 164114 (2014).
23Y. Kornininos, T. Mercouris, and C. A. Nicolaides, *Phys. Rev. A* **89**, 013420 (2014).
24A. Stokes, *J. Phys. B: At., Mol.* **46**, 145505 (2013).
25A. C. Judge, M. J. Steel, E. Sipe, and C. M. de Sterke, *Phys. Rev. A* **87**, 033824 (2013).
26E. Nahmad-Achar, O. Castanos, R. Lopez-Pena, and J. G. Hirsch, *Phys. Rev. Ser. B* **87**, 038114 (2013).
27A. Stokes, *Phys. Rev. A* **86**, 012511 (2012).
28R. Messina, R. Vasilie, and R. Passante, *Phys. Rev. A* **82**, 062501 (2010).
29D. L. Andrews, D. S. Bradshaw, and L. C. D. Romero, *J. Nanophotonics* **4**, 041565 (2010).
30M. Kiffner, M. Macovei, J. Evers, and C. H. Keitel, *Prog. Opt.* **55**, 85 (2010).
31B. S. Skagerstam, P. K. Rekdal, and A. H. Vaskinn, *Phys. Rev. A* **80**, 022902 (2009).
32R. Vasilie, R. Messina, and R. Passante, *Phys. Rev. A* **79**, 062106 (2009).
33H. Safari, D. G. Welsch, S. Y. Buhmann, and S. Scheel, *Phys. Rev. A* **78**, 062901 (2008).
Les variables $A_0$ et $B_0$ n’ont plus de signification physique.” The ... refer to the Hamiltonians of the three models considered, p. 32 (free-field), p. 34 (Pauli-Weisskopf), p. 36 (relativistic electrons).

87 A. Salam, Mol. Phys. 113, 3645 (2015).
88 A. Salam, Non-Relativistic QED Theory of the van der Waals Dispersion Interaction (Springer, Cham, 2016).
89 D. L. Andrews and D. S. Bradshaw, Eur. J. Phys. 25, 845 (2004).
90 A. Salam, J. Chem. Phys. 122, 044112 (2005).
91 M. P. E. Lock, D. L. Andrews, and G. A. Jones, J. Chem. Phys. 140, 044103 (2014).
92 J. E. Frost and G. A. Jones, New J. Phys. 16, 113067 (2014).
93 T. Thirunamachandran, Mol. Phys. 40, 393 (1980).
94 D. S. Bradshaw and D. L. Andrews, Phys. Rev. A 72, 033816 (2005).
95 A. Salam, J. Chem. Phys. 124, 014302 (2006).
96 A. Salam, J. Chem. Phys. 113, 3645 (2015).
97 A. Salam, Non-Relativistic QED Theory of the van der Waals Dispersion Interaction (Springer, Cham, 2016).
98 A. Salam, J. Chem. Phys. 122, 044112 (2005).
99 A. Salam, J. Chem. Phys. 136, 014509 (2012).
100 A. Salam, J. Chem. Phys. 139, 244105 (2013).